

I**Alimentatore elettronico da tavolo o da pavimento per lampade alogene a bassa tensione****5500: 12V 20÷60W****6500: 12V 20÷50W****Caratteristiche generali**

- Protezione amperometrica (resistenza fusibile non ripristinabile);
- Protezione contro sovratensioni transitorie;
- Protezione autoripristinabile al cortocircuito e sovraccarico;
- Accensione Soft-Start;
- Filtro anti disturbi radio conforme alle norme EN55015.

Norme generali d'installazione

- L'alimentatore elettronico deve essere impiegato esclusivamente con carichi resistivi e su apparecchi per illuminazione di classe II e III;
- Rispettare i dati di targa;
- Posizionamento dell'alimentatore lontano da fonti di calore;
- Effettuare un'accurato serraggio delle viti dei morsetti di collegamento;
- Contenere a meno di due metri la lunghezza del cavo di collegamento del carico;
- Togliere il guscio superiore;
- Cablare l'apparecchio. Usare cavo H03VV-F o H03VV-H2F. Togliere la guaina superiore del cavo di alimentazione per un massimo di 10mm;
- Bloccare i cavi con gli appositi fissacavi;
- Posizionare il cursore del potenziometro a fine corsa;
- Inserire il guscio superiore dopo aver posizionato la manopola a fine corsa, come il cursore;
- Bloccare l'involucro plastico con le viti di chiusura.

GB**Flour or table light dimmer with electronic converter incorporated for low voltage halogen lamps****5500: 12V 20÷60W****6500: 12V 20÷50W****General characteristics**

- Amperometric protection (non-resetting fuse resistance)
- Protection against transitory surge voltages;
- Self-resetting protection against short circuit and overload;
- Soft-Start mechanism
- Radio frequency interference filter conforming to EN55015.

Installation instructions

- Use electronic converter exclusively with resistive loads and with class II and III lighting appliances;
- Observe plate values shown;
- Place electronic convertor away from heat sources;
- Tighten terminal screws accurately;
- Maximum length of connecting cable not more than 2m;
- Remove upper plastic cover;
- Cable model. Use cable type H03VV-F or H03VV-H2F. Remove upper cable sheath to max 10mm;
- Block cable with cable clamps;
- Push spindle of potentiometer to limit stop, replace upper plastic cover after having pushed slider also to limit stop;
- Close plastic cover with screws.

F**Variateur avec transformateur électronique incorporé pour lampes halogènes en basse tension****5500: 12V 20÷60W****6500: 12V 20÷50W****Caractéristiques générales**

- Protection ampérométrique (résistance fusible non réenclenchable);
- Protection contre les surtensions transitoires;
- Protection réenclenchable contre les courts circuits et les surcharges;
- Fonction soft-start;
- Filtre antiparasitage radio conforme aux normes EN55015.

Normes d'installation

- Utiliser seulement avec charges résistives et appareils d'éclairage de classe II et III;
- Respecter les valeurs indiqués sur la plaque;
- Placer l'appareil loin de toutes sources de chaleur;
- Serrer soigneusement les vis des bornes de connexion;
- Longueur maximum du câble de branchement 2mt;
- Enlever le couvercle supérieur;
- Cabler l'appareil. Utiliser câble type H03VV-F ou H03VV-H2F. Enlever gaine supérieure du câble à un maximum de 10mm;
- Bloquer le câble avec les serre-câbles;
- Pousser le curseur à fin course;
- Remettre le couvercle plastique après avoir poussé la plaque coulissante à fin course;
- Fermer la boîte plastique avec les vis.

D**Zwischenschnurdimmer mit eingebautem elektronischem Konverter für NV-Halogenleuchten****5500: 12V 20÷60W****6500: 12V 20÷50W****Allgemeine Merkmale**

- Amperometrischer Schutz (nicht wiederanlaufbare Sicherung);
- Schutz gegen zeitlich begrenzte Überspannungen;
- Dauerkurzschlussfest und ueberlastsicher;
- Soft-Start;
- Funkentstoefilter gemaess EN55015 AM1.

Anwendung

- Das Geraet kann nur für ohmsche Lasten eingesetzt werden und für Beleuchtungskoeper der Klasse II und III;
- Die Nennwerte muessen eingehalten werden;
- Konverter an gut beluefteter Stelle, entfernt von Waermequellen anbringen;
- Die Schrauben der Kabelklemmen festziehen;
- Das Ausgangskabel darf eine Länge von 2m nicht überschreiten;
- Das Obergehaeuse abnehmen;
- Nur Kabel des Typs H03VV-F oder H03VV-H2F einsetzen. Abmantelung des Versorgungskabels darf max 10mm betragen;
- Zugentlastung aufschrauben;

- Das Potentiometer auf Position 0 zurückschieben;
- Das Obergehäuse aufsetzen, nachdem der Schieberegler, wie das Potentiometer, ebenfalls auf 0 gesetzt worden ist;
- Das Gehäuse nun mit den Verschlusschrauben festziehen.

NL

Electronische transformator in tafelfoeruitvoering voor halogeen-of voor lage spanning

5500: 12V 20÷60W

6500: 12V 20÷50W

Algemene Karakteristieken

- Amperometrische bescherming (niet zichzelf herstellende weerstandszekering);
- Bescherming tegen tijdelijke en korte overspanning;
- Zichzelf herstellende bescherming bij kortsluiting en overbelasting;
- Soft Start ontsteking;
- Filter tegen radiostoring volgens normen EN55015 AM1

Algemene installatie normen

- De electronische transformator mag uitsluitend gebruikt worden met een ohmse-last en voor verlichtingsapparaten van Klasse II en III;
- Men dient goed te letten op de gegevens vermeld op het schildje;
- Transformator niet in de omgeving plaatsen van warmtebronnen;
- Schroefjes van de aansluitbussen nauwkeuring vastzetten (vast Schroeven);
- De lengte van de aansluitkabel tot 2 meter beperken.

Hndleiding voor montage

- Het bovenste deel van huis van de transformator verwijderen (2 schroeven dienen hiervoor losgedraaid te worden);
- Het apparaat bekabelen, aangegeven, allen kabel van het type H03VV-F of H03VV-H2F monteren.

Afmanteling van de voedings kabel mag max 10mm bedragen;

- De kabels met de daarvoor bestemde kabelklemmen blokkeren (vastzetten);
 - De (regel) schuif van de potentiometer aan het uiteinde plaatsen;
 - Het bovenste deel van het huis van de transformator terugplaatsen;
- N.B. Nadat de schuifknop aan het uiteinde is geplaatst;
- Het huis van de transformator vastzetten door middel van de in punt - 1 genoemde schroeven.

E

Alimentador electronico de sobremesa o de pie para lamparas halogenas para baja tension

5500: 12V 20÷60W

6500: 12V 20÷50W

Caracteristicas generales

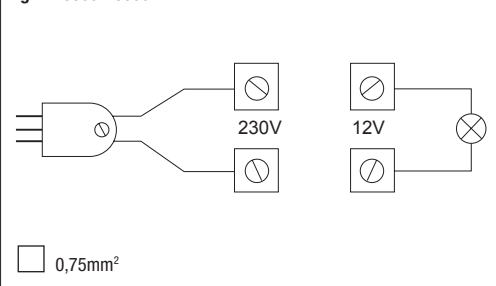
- Protección amperométrica (resistencia con fusible no reemplazable);

- Protección contra sobretensiones transitorias;
- Protección autoreemplazable al cortocircuito y sobrecarga;
- Encendido Soft-Start;
- Filtro antidisturbi radio, conforme a la norma EN55015 AM1.

Normas generales de instalación

- El transformador electronico debe de ser empleado exclusivamente con carga resistiva, y para aparatos de iluminación de clase II o III;
- Observar los datos de las indicaciones;
- Colocarlo lejos de fuentes de calor;
- Efectuar un cuidadoso atomillamiento de los tornillos de la regleta de conexión;
- No sobrepasar de dos metros el cable de toma a la corriente;
- Sacar el recubrimiento superior. Cablear el aparato. Usar cable de tipo H03VV-F0 o H03VV-H2F. Sacar la vaina superior del cable de alimentación por un maximo de 10mm;
- Bloquear el cable con los sujetacables adecuados. Posicionar el cursor del potenciometro al final del recorrido;
- Insertar el recubrimiento superior después de haber colocado la manopola al final del recorrido;
- Bloquear la envoltura de plástico con los tornillos de cierre.

Fig. 1 - 5500 - 6500



Relco
GROUP®

Via delle Azalee, 6/A
20090 Buccinasco (MI) - Italy
Tel. 02488616.1 - Fax 0245712270
mail: tecnico@relco.it - www.relco.it